

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1234/2010,

15. detsember 2010,

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1234/2007 (ühise turukorralduse ühtne määrus) seoses Saksamaa alkoholimonopoli raames antava abiga

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 42 esimest lõiku ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>(1)</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1234/2007 (millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus))<sup>(3)</sup> artikli 182 lõikes 4 kehtestatud erieeskirjad, mille alusel võimaldatakse Saksamaal anda Saksamaa alkoholimonopoli (edaspidi „monopol“) raames riigiabi, muutuvad kehtetuks 31. detsembril 2010.

(2) Komisjoni poolt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 184 punkti 3 alusel esitatud aruandest nähtub, et monopoli tähtsus on viimastel aastatel vähenenud. Ajavahemikul 2001–2008 lõpetas monopoli raames tegutsemise ligikaudu 70 plommitud seadmetega põllumajanduslikku piiritusetehast (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien*). Monopoli müüdüd alkoholikogus on alates 2003. aastast vähenenud ning toetussumma on langenud 110 miljonilt eurolt 2003. aastal 80 miljonile eurole 2008. aastal. Mitmed piiritusetehased ongi juba asunud tegema ettevalmitusi vabal turul tegutsemiseks, luues ühistuid, tehes kulutuste piiramiseks investeeringuid vähem energiat tarbivatesse seadmetesse ja turustades oma alkoholitoodangut üha suuremal määral ise. Siiski on tootjate kohanemise hõlbustamiseks ja nende vabal turul ellujäämise

võimaldamiseks vaja rohkem aega. Monopoli kaotamise protsessi lõpuleviimiseks ning asjaomase riigiabi lõplikuks tühistamiseks peetakse vajalikuks asjaomast korraldust veel mõne aasta võrra pikendada.

(3) Mõnel pool Saksamaal on piiritusetehased olnud traditsiooniliselt seotud väikeste ja keskmise suurusega põllumajandusettevõtetega ning neil on oluline roll põllumajandusettevõtete tegevuse jätkumisel, kuna nad tagavad põllumajandustootjatele lisisissetuleku ja kindlustavad maapiirkondade tööhõivet. Plommitud seadmetega põllumajanduslikel piiritusetehastel, mis käitlevad peamiselt teravilja ja kartulit, peaks seetõttu olema jätkuvalt võimalik saada monopoli kaudu abi kuni 31. detsembrini 2013. Selleks kuupäevaks peavad kõik plommitud seadmetega piiritusetehased olema hakanud tegutsema vabal turul. Kõnealune tähtpäev langeb kokku maaelu arengu uue programmiperioodi (2014–2020) algusega, võimaldades Saksamaal kanda osa monopoli raames kasutatud vahenditest üle oma maaelu arengukavasse.

(4) Kindlakoguselise toodanguga väikepiiritusetehastel (*Abfindungsbrennereien*), saagidestilleerijatel (*Stoffbesitzer*) ning puuviljaühistute piiritusetehastel (*Obstgemeinschaftsbrennereien*) on eriline roll traditsioonilise maastiku ja bioloogilise mitmekesisuse säilitamisel, kuna nad aitavad alles hoida puuviljaistandusi, mis varustavad piiritusetehaseid toorainega. Võttes arvesse seda asjaolu ning ka seda, et kõnealuste piiritusetootjate toodang on suunatud kohalikule turule ja on küllaltki väike, peaks neil olema jätkuvalt võimalik saada monopoli kaudu riigiabi kuni selle korralduse lõpliku kaotamiseni 31. detsembril 2017. Selleks kuupäevaks tuleb monopol kaotada. Et tagada abi andmise tegelik järkjärguline lõpetamine, peaks Saksamaa alates 2013. aastast esitama igal aastal toetamise järkjärgulise lõpetamise aastakava.

(5) Monopoli raames toodetud etüülalkoholi kogus ei ole väga suur ning moodustab praegu kogu Saksamaal valmistatavast põllumajanduslikku päritolu etüülalkoholist vähem kui 10 %. Kuna kõik plommitud seadmetega tehased on hiljemalt 31. detsembriks 2013 alustanud tegutsemist vabal turul, langeb see protsent pärast nimeetatud kuupäeva märgatavalt.

(6) Riigiabi andmise järjepidevuse tagamiseks tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2011.

(7) Määrust (EÜ) nr 1234/2007 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

<sup>(1)</sup> 15. septembri 2010. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 23. novembri 2010. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 10. detsembri 2010. aasta otsus.

<sup>(3)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 182 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Käesoleva määruse artikli 180 teises lõigus toodud erandit kohaldatakse riigiabi suhtes, mida Saksamaa annab Saksamaa alkoholimonopoli (edaspidi „monopol“) olemasoleva riikliku raamistiku alusel toodetele, mida monopol pärast edasist ümbertöötamist turustab Euroopa Liidu toimimise lepingu I lisas loetletud põllumajanduslikku päritolu etüülalkoholina. Seda erandit kohaldatakse üksnes kuni 31. detsembrini 2017, see ei piira Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõike 1 ja lõike 3 esimese lause kohaldamist ning selle tingimuseks on vastamine järgmistele sätetele:

- a) monopoli raames toetatava etüülalkoholi kogus väheneb järk-järgult 600 000 hektoliitrit 2011. aastal 420 000 hektoliitrini 2012. aastal ja 240 000 hektoliitrini 2013. aastal ning võib 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2017, mil monopol kaotatakse, ulatuda kuni 60 000 hektoliitrini aastas;
- b) toetust saavate plommitud seadmetega põllumajanduslike piiritusetehaste toodang väheneb järk-järgult 540 000 hektoliitrit 2011. aastal 360 000 hektoliitrile 2012. aastal ja 180 000 hektoliitrile 2013. aastal. 31. detsembriks 2013 lõpetavad kõik plommitud seadmetega põllumajanduslikud piiritusetehased monopoli raames tegutsemise. Monopoli raames tegutsemise lõpetamisel võivad plommitud seadmetega põllumajanduslikud piiritusetehased saada tasandustoetust summas 257,50 eurot nominaalse destilleerimisõiguse (Saksamaa kohaldatava õiguse tähenduses) hektoliitri kohta. Tasandustoetus

määratakse hiljemalt 31. detsembriks 2013. Siiski võib maksta tasandustoetuse välja mitmes osas kuni 31. detsembrini 2017;

- c) kindlakoguselise toodanguga väikepiiritusetehased, saagidestilleerijad ning puuviljajäähistute piiritusetehased võivad saada monopoli kaudu antavat riigiabi kuni 31. detsembrini 2017, tingimusel et alkoholikogus mille eest abi antakse, ei ületa aastas kokku 60 000 hektoliitrit;
- d) ajavahemikus 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2013 väljamakstava abi kogusumma ei ületa 269,9 miljonit eurot ning ajavahemikus 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2017 väljamakstava abi kogusumma ei ületa 268 miljonit eurot; ning
- e) Saksamaa esitab igal aastal 30. juuniks komisjonile aruande monopoli toimimise ning eelmisel aastal monopoli raames antud abi kohta. Komisjon edastab kõnealuse aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Lisaks sellele hõlmab Saksamaa poolt aastatel 2013–2016 esitatav igaaastane aruanne kindlakoguselise toodanguga väikepiiritusetehaste, saagidestilleerijate ja puuviljajäähistute piiritusetehaste toetamise järkjärgulise lõpetamise järgmise aasta kava.”.

*Artikkel 2*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 15. detsember 2010

*Euroopa Parlamendi nimel*

*president*

J. BUZEK

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

O. CHASTEL